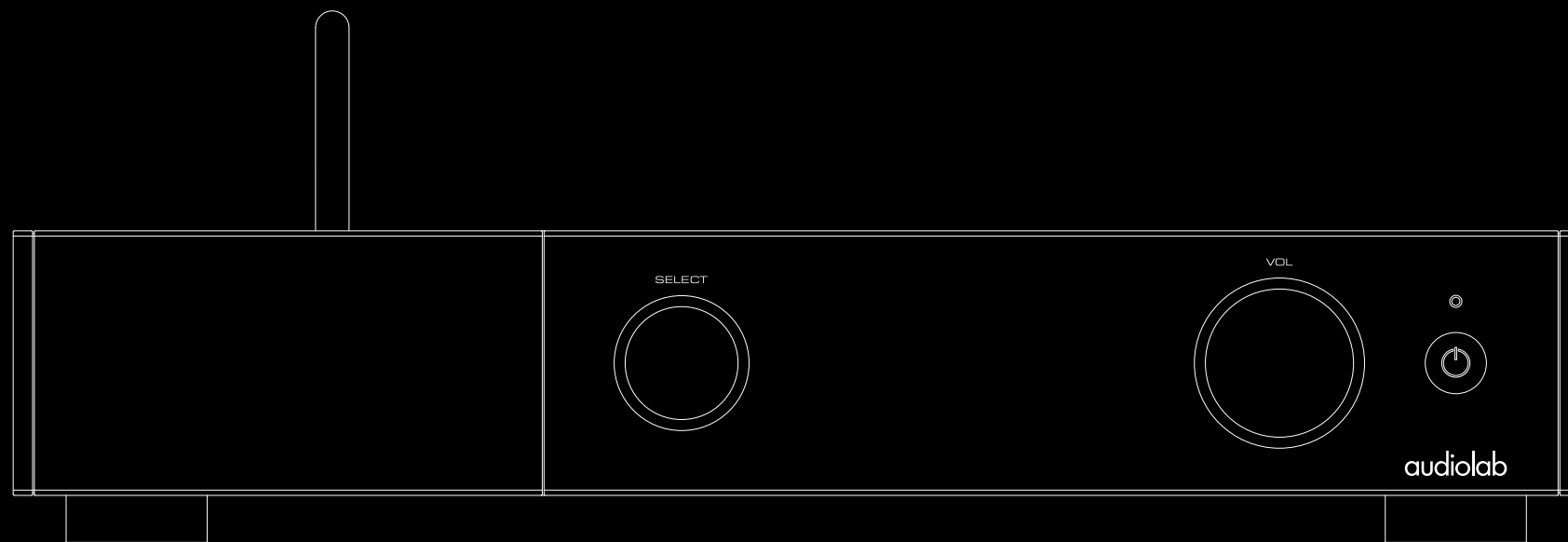


**3** YEAR  
WARRANTY



3 года гарантийного обслуживания.  
Отсканируйте QR-код для регистрации  
продукта



Беспроводный стриминговый аудио плеер

**9000N**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**audiolab**

## Важные сведения о безопасности



Значок молнии в треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о присутствии в корпусе продукта неизолированного опасного напряжения, которое может вызвать опасный электрический удар.

### Предупреждение:

Для уменьшения риска удара электрическим током не снимайте крышку или заднюю панель устройства, так как внутри устройства нет деталей, доступных для обслуживания пользователем. Сервисное обслуживание устройства выполняется квалифицированным персоналом.

Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию в документации, прилагаемой к устройству.

Внимательно прочтите настоящее руководство.

Руководствуйтесь указанными инструкциями.

Учтите все предупреждения.

Следуйте всем инструкциям.

Не используйте устройство вблизи воды.

Протирайте только сухой тканью.

Не блокируйте вентиляционные отверстия. Установите устройство в соответствии с инструкциями производителя.

Не размещайте устройство рядом с такими источниками тепла, как радиаторы, печи или другие (включая усилители), которые нагреваются при работе.

Не недооценивайте важности использования поляризованной или заземленной вилки. Поляризованная вилка имеет два плоских контакта, один из которых шире другого. Вилка с заземлением имеет третий контакт для заземления. Широкий контакт или контакт заземления обеспечивают безопасность. Если прилагаемая вилка не подходит к вашей розетке, попросите электрика заменить розетку.

Берегите кабель питания. Не наступайте на кабель и следите за его целостностью, особенно у вилки и в месте, где он выходит из устройства.

Используйте только указанную производителем или постав-

ляемую с устройством подставку, тележку, штатив, крепление или стол. При использовании тележки будьте осторожны при перемещении устройства.

Отключайте устройство от сети во время грозы или, когда оно не используется долгое время.

Сервисное обслуживание устройства выполняется квалифицированным персоналом. Сервисное обслуживание требуется, если устройство повреждено, например, повреждена кабель питания или штекер, пролита жидкость или внутрь попали инородные предметы, устройство побывало под дождем или в условиях повышенной влажности, устройство уронили, и оно не функционирует нормально.

### Предостережение:

Сервисное обслуживание устройства должно выполняться только квалифицированным персоналом. Для снижения риска поражения электрическим током, не выполняйте никаких работ, кроме тех, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации, если только вы не обладаете соответствующей квалификацией.

Во избежание перегрева не устанавливайте это устройство в закрытых помещениях, таких как книжный шкаф и т.п., рекомендуем обеспечить нормальную вентиляцию устройства. Не блокируйте приток воздуха, закрыв вентиляционные отверстия устройства такими предметами, как газетами, скатертью, шторами и т.д.

### Предупреждение:

Используйте только рекомендуемые производителем аксессуары (например, переходник, батарея и т.д.).

### Предупреждение:

Перед установкой или эксплуатацией устройства изучите информацию на внешней панели корпуса и уточните данные об электроснабжении и о технике безопасности.

### Предупреждение:

Не оставляйте батареи в местах, подверженных нагреванию, например, под прямыми солнечными лучами, вблизи огня и т.д.

### Предостережение:

При неправильной замене батареек возможен взрыв. Заменяйте батарейки только аналогичными или эквивалентными им.

### Предупреждение:

На разъемы, отмеченные символом "\*", подается напряжение, которое может вызвать опасный электрический удар. Внешние подключения должны выполняться профессиональным мастером или с помощью готовых кабелей.



Разъем защитного заземления. Данное устройство должно быть подключено к электрической розетке с защитным заземлением.

### Электропитание:

Рабочее напряжение устройства серии Audiolab 9000 указано на задней панели. Если это значение не соответствует напряжению в сети вашего региона, то обратитесь за помощью к дилеру Audiolab.

Устройство снабжено сетевым предохранителем. Доступ к нему осуществляется через разъем IEC на задней панели. В редких случаях предохранитель может перегореть. Определите причину этого и замените предохранитель новым соответствующего типа и мощности.

### Значения предохранителей:

220 - 240 В (Великобритания, Китай и т.д.) T1.0 AL 250 В с замедленным срабатыванием

100 - 120 В (США, Япония и т.д.) T1.6 AL 250 В с замедленным срабатыванием

# Важные сведения о безопасности

## Информация о помехах (требования FCC)

Это оборудование было протестировано и установлено в соответствии с ограничениями для цифровых устройств Класса В согласно Части 15 Правил FCC. Данные ограничения призваны обеспечить соответствующую защиту от вредоносных помех в жилой обстановке. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать высокочастотную энергию и, не будучи установлено в соответствии с инструкциями и при отклонении от инструкций при эксплуатации, может создавать вредоносные помехи для радиокommunikаций. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в частных случаях установки.

Если данное оборудование вызывает вредоносные помехи для радио- и телевизионного приема, которые определяются по включению и выключению оборудования, пользователь должен попытаться устранить помехи следующим способом:

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Оборудование и приемник должны использовать разные штепсельные розетки.
- Проконсультируйтесь с дилером или опытным техническим специалистом по радиосвязи/телевидению.

### Предостережение

Изменения или модификации, специально не одобренные компанией, ответственной за соответствие, могут аннулировать полномочия пользователя на управление оборудованием.

Это устройство подчиняется Части 15 Правил FCC. Его работа допускает следующие условия: (1) Это устройство не должно создавать вредного излучения, и (2) Это устройство должно выдерживать воздействие любого излучения, в том числе излучения, способного вызывать сбои в работе.

### Требования к радиочастотному излучению

Устройство было оценено на соответствие общим требованиям к радиочастотному излучению.

Устройство может использоваться в условиях портативной экспозиции и в соответствии с требованиями к экспозиции.

## Заявление ISED

Это устройство содержит передатчик (и) / приемник (и), не имеющие лицензии, которые соответствуют Агентству по Инновациям, науке и экономическому развитию Канады, не требующие лицензии RSS.

Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

- 1) Это устройство не должно создавать помех.
- 2) Данное устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

Это цифровое устройство соответствует канадским стандартам CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

Это устройство отвечает требованиям исключения из ограничений обычной оценки в разделе 2.5 RSS 102 и соответствия RSS 102 радиочастотному воздействию, пользователи могут получить канадскую информацию о радиочастотном воздействии и соответствии требованиям.

Это оборудование соответствует канадским пределам радиационного облучения, установленным для неконтролируемой окружающей среды.

Устройство было оценено на соответствие общим требованиям к радиочастотному облучению.

Данное оборудование должно устанавливаться и эксплуатироваться на расстоянии не менее 20 см между излучателем и вашим телом.

## Roon Ready

Готовность к работе с Roon (Roon Ready) означает, что 9000N использует технологию потоковой передачи Roon, обеспечивающую превосходный пользовательский интерфейс, простую настройку, безотказную повседневную надежность и высочайший уровень качества звука без компромиссов.



## MQA (Master Quality Authenticated)

MQA – это отмеченная наградами британская технология, которая обеспечивает звучание на уровне оригинальной мастер-записи. Мастер-файл MQA полностью аутентифицирован и достаточно мал для потоковой передачи или загрузки.



Посетите сайт [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) для получения дополнительной информации. 9000N включает в себя технологию MQA, которая позволяет воспроизводить аудио файлы MQA и потоки, на уровне оригинальной мастер-записи.

MQA и устройство Sound Wave являются зарегистрированными торговыми марками компании MQA Limited ©2016.

## Экранный индикатор Audiolab 9000N MQA

Экранный индикатор Audiolab 9000N MQA светится зеленым или синим цветом, указывая на то, что устройство декодирует и воспроизводит поток или файл MQA, и указывает также источник, чтобы убедиться, что звук идентичен исходному материалу. Он светится синим цветом, указывая на то, что воспроизводится файл MQA Studio, который либо был одобрен в студии исполнителем / продюсером, либо был подтвержден владельцем авторских прав.



## Содержание

1. Начало работы . . . . .	5
2. Органы управления и их функции . . . . .	6
3. Пульт ДУ . . . . .	7
4. Подключение . . . . .	8
5. Операции в меню . . . . .	11
6. Системные операции . . . . .	12
7. Сетевые соединения . . . . .	15
8. Функции воспроизведения . . . . .	17
9. Гарантия . . . . .	19
10. Технические характеристики . . . . .	21

# 1 : Начало работы

## Введение в 9000N

Добро пожаловать в Audiolab 9000N.

9000N сочетает в себе невероятно мощную и одинаково стабильную потоковую платформу с цифровым ноу-хау Audiolab, первоклассной реализацией ЦАП и обработкой потоковых сигналов, а также интуитивно понятный общий пользовательский интерфейс серии 9000, что обеспечивает идеальное решение для стриминга.

Мы надеемся, что вы будете наслаждаться его высоким качеством работы еще долгие годы. Пожалуйста, ознакомьтесь с этим руководством, чтобы получить наилучшие результаты от вашего 9000N.

## Ключевые функции

- 32-битовый ЦАП ESS Sabre ES9038Pro
- Четырехъядерный процессор Arm® Cortex®-A53, 1,8 ГГц на ядро
- Технология потоковой передачи музыки Audiolab 9000N (IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, 2,4/5 ГГц)
- AV-протокол UPnP с расширением для потоковой передачи аудио (OpenHome)
- Встроенный сертифицированный полный декодер MQA (через стриминг и USB для ПК)
- Встроенная поддержка Spotify Connect, TIDAL Connect, MQA, Qobuz и Tuneln Radio
- Готов к работе Roon Ready
- Воспроизведение без пауз
- Отображение обложек альбомов с высоким разрешением

## Входы

- Двухдиапазонное подключение по Wi-Fi (802.11 a/b/g/n/ac)
- Гигабитный порт Ethernet
- Порт USB 2.0 для воспроизведения аудио с совместимого хоста
- Один 12-В триггерный вход/соединение
- PC USB

## Выходы

- Одна пара балансных аналоговых выходов
- Одна пара небалансных аналоговых выходов
- Один оптический цифровой выход SPDIF
- Один коаксиальный цифровой выход SPDIF

1: Getting Started Page 5

## Извлечение из упаковки

В комплект поставки входит:

- Проигрыватель Audiolab 9000N
- Один кабель USB A-B
- Один кабель IEC со штекером, соответствующим системе электропитания в вашем регионе.
- Один пульт ДУ
- Одно руководство пользователя Audiolab 9000N
- Одно краткое руководство пользователя Audiolab 9000N

**Пожалуйста, обратите внимание:** Для пульта дистанционного управления требуются 2 батарейки типа AAA. В связи с международными правилами доставки и курьерской доставки литий-ионных аккумуляторов батарея для пульта дистанционного управления в комплект поставки не входит.

При отсутствии одного из компонентов обратитесь к местному дилеру или по месту приобретения продукта.

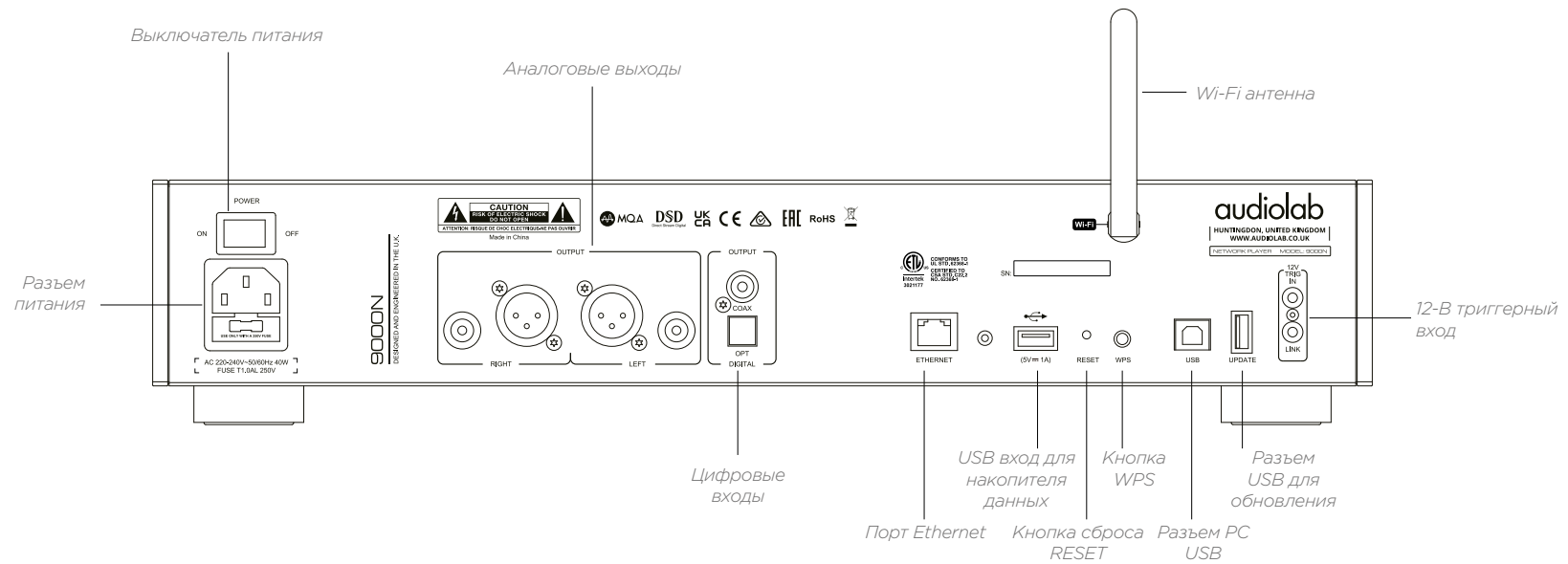
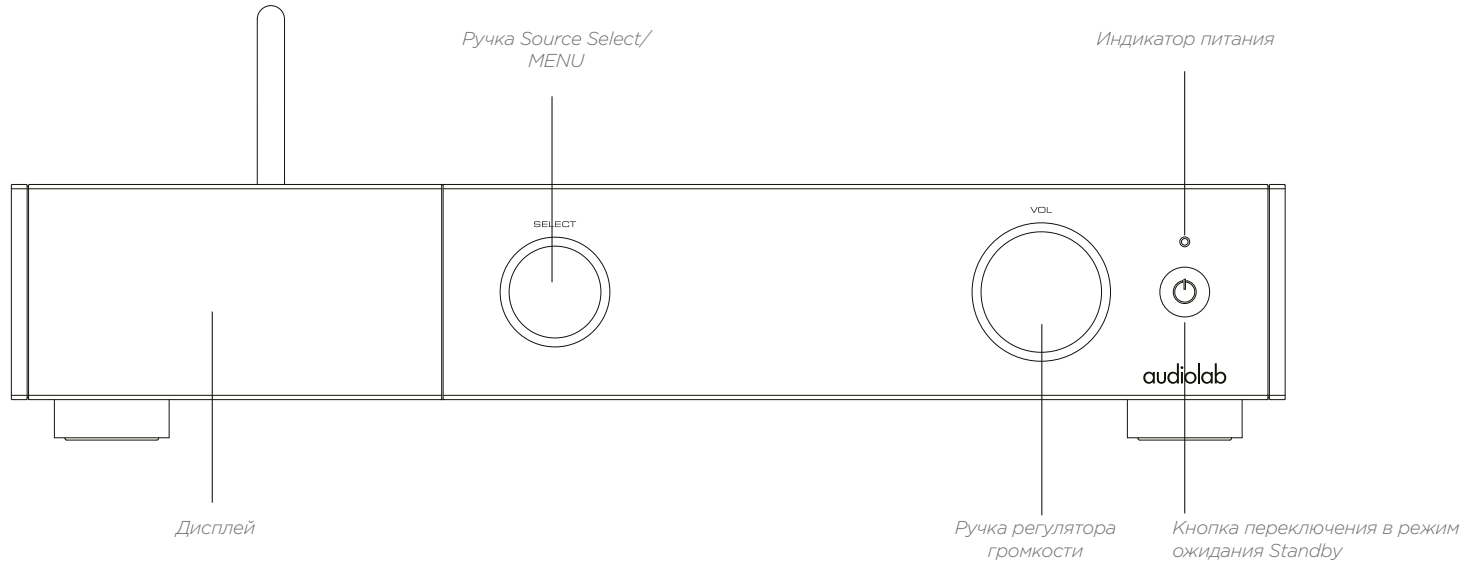
Аккуратно распакуйте устройство и все дополнительные принадлежности. Будьте предельно осторожны при снятии защитной пленки, чтобы не повредить поверхность устройства. Сохраните все упаковочные материалы для возможной последующей транспортировки. Сохраните руководство пользователя и данные о приобретении в надежном месте для последующих обращений. Если вы передаете устройство стороннему пользователю, то предоставьте ему и руководство пользователя для соответствующей работы устройства.

## Размещение

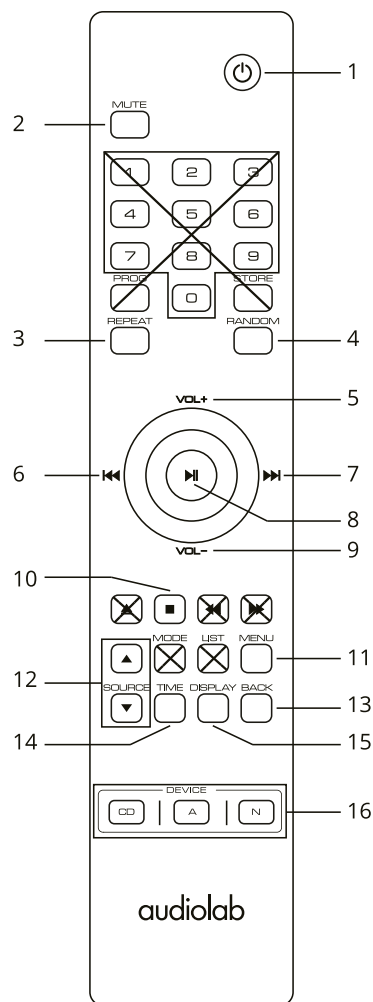
Устройство должно располагаться на ровной устойчивой поверхности.

Прежде, чем подключить Audiolab 9000N к сети, убедитесь, что его напряжение соответствует требованиям сети, указанным на задней панели устройства. В случае возникновения каких-либо сомнений обратитесь к дилеру. Если вы переезжаете в другой регион с другим напряжением в сети, то рекомендуем посоветоваться с дилером Audiolab или профессиональным техником.

## 2 : Органы управления и разъемы



## 3 : Пульт ДУ



- 1. STANDBY** *Нажмите кнопку для переключения устройства в режим ожидания и обратно*
- 2. MUTE** *Нажмите для отключения/восстановления звука*
- 3. REPEAT** *Нажмите для выбора режима повторного воспроизведения*
- 4. RANDOM** *Нажмите для выбора режима воспроизведения в случайном порядке*
- 5. VOL+** *Увеличение уровня громкости / Переход на предыдущую страницу меню*  
*Переход к предыдущему треку / Переход на предыдущую страницу меню.*
- 6. ⏮** *Нажимайте эту кнопку дважды для воспроизведения предыдущего трека в плей-листе, а также для уменьшения яркости дисплея, смещения баланса влево и для уменьшения громкости при включении.*
- 7. ⏪** *Нажимайте эту кнопку для навигации в меню, для перехода к следующему треку в плей-листе, а также для увеличения яркости дисплея, смещения баланса вправо и для увеличения громкости при включении*
- 8. ⏩** *Нажмите эту кнопку для запуска/остановки воспроизведения - play/pause. Нажимайте также для подтверждения изменений в меню или для входа в подменю.*
- 9. VOL-** *Уменьшение уровня громкости / Переход на следующую страницу меню*
- 10. ■** *Нажмите эту кнопку для остановки воспроизведения*
- 11. MENU** *Нажмите эту кнопку для перехода в режим меню*
- 12. SOURCE** *Нажмите эту кнопку для выбора источника*
- 13. BACK** *Переход назад на один уровень при навигации в меню или для выхода из главного экрана*
- 14. TIME** *Нажмите эту кнопку для переключения индикации оставшегося времени трека или общего времени звучания трека.*
- 15. DISPLAY** *Нажимайте эту кнопку для переключения режимов дисплея.*
- 16. CD/A/N** *Нажмите для выбора модели - CD/A/N*

## Установка батарей

Откройте крышку батарейного отсека. Извлеките батареи 2 x AAA из упаковки и поместите их в отсек, соблюдая полярность. Затем закройте крышку.

Используйте только батареи типа AAA и заменяйте их только комплектом. Не используйте совместно новые и старые батареи. Отработавшие срок батареи могут дать течь и повредить пульт. Заменяйте батареи своевременно!

**Примечание:** При неправильном обращении с батареями существует риск их возгорания. Не перезаряжайте, не разбирайте, не замыкайте контакты, не бросайте их в огонь или воду. Не пытайтесь вскрывать или ремонтировать батареи. Избавляясь от отслуживших срок батарей, соблюдайте правила утилизации, принятые в вашем регионе.

## Использование пульта ДУ

Направьте пульт ДУ на приемник и нажмите соответствующую кнопку. Пульт ДУ должен располагаться на расстоянии не более 15 метров от проигрывателя. На этом расстоянии не должно находиться никаких препятствий.

**Примечание:** Чтобы максимально эффективно использовать функции дистанционного управления, пожалуйста, используйте прилагаемый пульт со всей вашей системой устройств серии 9000.

Пульт дистанционного управления, входящий в комплект поставки вашего 9000N, можно легко идентифицировать по двум белым разделительным линиям между кнопками выбора устройства.

## 4 : Подключения

### Аналоговые выходы

#### Балансный выход

Балансные соединения обеспечивают большой динамический диапазон и меньший уровень шума. Если ваш усилитель имеет балансные входы, рекомендуется использовать балансный выход 9000N. Вам понадобится один XLR-балансный кабель на канал (т.е. стереопара).

#### Небалансный выход

Если вы не можете использовать балансные выходы, подключите высококачественный стереофонический экранированный кабель RCA от небалансных выходов 9000N к подходящему входу усилителя.

### Цифровые выходы

9000N имеет один коаксиальный и один оптический цифровой выход SPDIF.

Подключите подходящий цифровой коаксиальный (полностью экранированный) или оптический кабель от соответствующего SPDIF-выхода 9000N к входу ЦАП или цифровому входу выбранного вами усилителя или предусилителя.

Примечание: Цифровые выходы не будут активны, когда 9000N работает в режиме Full Decode (PCM Upsampling ON) при включении повышающей дискретизации PCM). Это связано с тем, что рабочая частота дискретизации составляет минимум 352,8 кГц, и в этом режиме активны только аналоговые выходы.

Цифровые выходы также будут деактивированы в режиме 'Full Decode (PCM Upsampling OFF) - повышающая дискретизация PCM отключена, если сигнал превышает 192 кГц (т.е. когда происходит декодирование MQA).

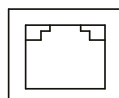
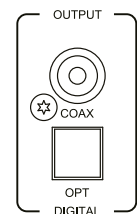
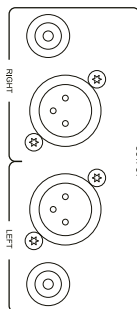
Однако они продолжают передачу, если частота сигнала PCM равна или ниже 192 кГц.

### Ethernet - Локальная сеть

Для оптимальной производительности, особенно при ограниченной пропускной способности и форматах файлов высокого разрешения, рекомендуется подключение через Ethernet.

Подключите 9000N непосредственно к вашему роутеру (маршрутизатору) с помощью кабеля Ethernet.

Для 9000N требуется проводное подключение Ethernet не менее 100BASE-T.



ETHERNET

### USB-накопитель

9000N оснащен внутренним музыкальным USB сервером, позволяющим воспроизводить музыку непосредственно с USB-накопителя.

#### Вход USB-B

Подключайте 9000N к PC или MAC для воспроизведения музыки непосредственно с них через USB.

#### Обновление через USB-A

Обновления можно загрузить с веб-сайта Audiolab и установить через USB-накопитель на жестком диске. Пожалуйста, проверьте сайт [audiolab.co.uk](http://audiolab.co.uk) для получения последних обновлений встроенного ПО и программного обеспечения. Все инструкции и подробная информация будут предоставлены вместе с файлами обновления.

### 12-В триггерные соединения

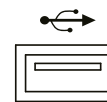
9000N имеет два 12-В триггерных соединения на задней панели один - просто вход, другой - сквозной (link), которые позволяют включать и выключать 9000N удаленно. Используйте вывод ссылки для управления другими продуктами (т.е.

Усилители Audiolab или оборудование, совместимое со сторонними производителями). Используйте вход link, когда необходимо управлять, например, усилителем Audiolab 9000A или совместимым оборудованием сторонних производителей. Обратите внимание, что выход link будет

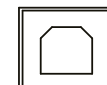
работать только в том случае, если подключен триггерный вход.

### Вход питания - Mains

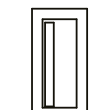
Прежде, чем выполнить подключение 9000N к источнику электропитания, убедитесь в правильности и надежности выполнения всех подключений. Убедитесь, что выключатель питания 9000N установлен в положение "выкл." - OFF. Включите питание - ON после того, как с помощью входящего в комплект кабеля питания подсоедините разъем, расположенный на задней панели 9000N, к настенной розетке.



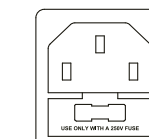
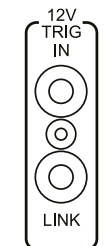
(5V= 1A)



USB



UPDATE



AC 220-240V-50/60Hz 40W  
FUSE T1,0AL 250V



## 5 : Опции Меню

Меню позволяет вам настроить устройство и оптимизировать интерфейс с другим оборудованием в вашей системе.

9000N имеет 11 различных страниц меню. Нажмите кнопку меню на пульте дистанционного управления, чтобы войти в режим МЕНЮ. Вы можете перемещаться по меню с помощью кнопок VOL- или VOL+. Подтвердите выбор/откройте подменю с помощью кнопки >||. Вы также можете перемещаться по меню с помощью ручки выбора источника SELECT на передней панели. Поворачивайте ручку для просмотра меню и нажимайте для доступа к подменю и подтверждения выбора.

### Фильтр

Настройте цифровой фильтр для аудио ЦАП. По умолчанию установлен включен линейно-фазовый фильтр (Linear Phase, Slow Roll-Off) с медленным спадом характеристики. Но некоторые слушатели могут предпочесть другие типы фильтров.

ЦАП SABRE ESS ES9038PRO обеспечивает детальную настройку качества звучания плеера. Фильтр, стоящий после ЦАП является важным элементом улучшения звучания системы, которое зависит от вкуса слушателя, музыкального программного материала и настройки оборудования.

- Линейно-фазовый фильтр (Linear Phase, FastRoll-Off ) с быстрым спадом характеристики: Это самый распространенный фильтр с чистым общим подавлением и отличной фильтрацией помех, который лучше всего подходит для музыки с большими переходными процессами. Обеспечивает четкие и чистые высокие частоты.
- Линейно-фазовый фильтр (Linear Phase, Slow Roll-Off) с медленным спадом характеристики. Малая групповая задержка и симметричный отклик на входной сигнал меньшим количеством «звона», чем линейно-фазовый фильтр (Linear Phase, FastRoll-Off ) с быстрым спадом характеристики. Он обеспечивает более насыщенные басы, чем линейно-фазовый быстрый спадом и кристально чистые верха. (По умолчанию)
- Минимально-фазовый фильтр (Fast Roll-Off): Этот фильтр обеспечивает минимальный «пред-звон». Обычно его предпочитают для хорошего звукового образа и панорамы. Он не обеспечивает отсутствие алиасов (побочных областей) в частотной области и дает более сильные басы, чем "Линейно-фазовый фильтр", но с чистыми верхами.
- Минимально-фазовый фильтр (Slow Roll-Off): Несимметричный фильтр, предназначенный для минимизации «пред-звона». Он предлагает сильный и упругий бас с хорошей переходной атакой.
- Гибридный фильтр – Hybrid: это комбинация 'линейно-фазового' и 'минимально-фазового' фильтров. Он предлагает быструю переходную атаку, сильный бас и четкие высокие частоты.

Примечание: Эти фильтры автоматически отключаются при потоковой передаче формата

MQA или при использовании PCM. Включена повышающая дискретизация.

### Декодирование MQA

Существует четыре варианта декодирования MQA:

- Полное декодирование (отключена повышающая дискретизация PCM) – это обеспечивает полный процесс декодирования MQA в 9000N и одновременно потоковую передачу PCM через SPDIF (коаксиальный или оптический) до 192 кГц. Выходы SPDIF будут отключены при выполнении декодирования MQA или если частота дискретизации потока PCM превышает 192 кГц.

Этот режим лучше всего подходит для потоковой передачи MQA с использованием аналоговых выходов или для потоковой передачи PCM (FLAC, WAV и т.д.) с использованием аналоговых или цифровых выходов.

- Полное декодирование (включена повышающая дискретизация PCM) – это позволяет выполнить процесс полного внутреннего декодирования MQA в 9000N и повышает дискретизацию как MQA, так и PCM до 352,8 кГц или 384 кГц.

Этот режим предназначен только для использования с аналоговыми выходами. Выходы SPDIF (коаксиальный и оптический) отключены.

- Базовое декодирование – Core Decode – эта опция подходит для пользователей, подключающихся декодирование MQA к сторонней фирмы через SPDIF с частотой дискретизации до 192 кГц.
- Режим сквозного пропуска Passthrough – позволяет обойти этап декодирования MQA в 9000N и дает возможность полному не декодированному сигналу проходить через 9000N на его цифровые выходы. Этот режим подходит для пользователей, которые предпочитают использовать отдельный ЦАП в своей системе (например, при использовании 9000N с Audiolab 9000A). Таким образом, декодирование MQA будет происходить на этапе внешнего ЦАП, а не внутри 9000N.

Значение по умолчанию – Полное декодирование (повышающая дискретизация PCM отключена).

### Баланс

Отрегулируйте баланс левого и правого выходных каскадов 9000N.

#### Settings / MQA Decoding

✓ Full Decode (PCM Upsampling Off)

Full Decode (PCM Upsampling On)

Core Decode

Passthrough Mode

#### Settings / Filter

✓ Linear Phase (Fast Roll-Off)

Linear Phase (Slow Roll-Off)

Minimum Phase (Fast Roll-Off)

Minimum Phase (Slow Roll-Off)

Hybrid (Fast Roll-Off)

#### Settings / Balance

L 0dB

R 0dB

## 5 : Опции Меню

### Volume – громкость

Power On Limit – ограничение громкости в момент включения

Ограничение громкости в момент включения питания устанавливает максимальный уровень громкости вне режима ожидания standby. При выходе из режима ожидания standby громкость будет выставлена на уровень, использованный в конце предыдущего сеанса работы, или на предельное значение громкости в момент включения питания – Power On Limit – в зависимости от того, что меньше. Это позволит избежать внезапного появления слишком громкого звука в начале нового сеанса работы.

### Output – Выход

Уровень аналогового выхода может переключаться между фиксированным – FIXED и регулируемым – ADJUSTABLE.

При установке в фиксированный режим FIXED уровень аналогового выходного сигнала будет зафиксирован на максимальном. Когда установлено значение регулируемый – ADJUSTABLE, аналоговый выход можно регулировать. Это необходимо при подсоединении прямо к усилителю мощности.

Значение по умолчанию для 9000N – это регулируемый режим ADJUSTABLE.

### Display Options – варианты работы дисплея

9000N имеет различные режимы отображения (Home, Artwork A, Artwork B, VU Digital, VU Analog, логотип Audiolab и отключение дисплея).

Когда выбрано значение 'off' "выкл.", нажмите любую кнопку, чтобы включить дисплей. По умолчанию дисплей вернется в положение "выкл." после 5 секунд бездействия. Вы можете изменить продолжительность включения на 10, 15 и 30 секунд с помощью опции Time Out – Тайм-аута отображения в меню.

Картинка обложки альбома А: При этом варианте обложка находится слева, а текст справа отображается вертикально сверху вниз;

Картинка обложки альбома В: При этом варианте обложка находится вверху, а текст указан внизу..

### Варианты настройки дисплея

**Яркость – Brightness:** настройка яркости дисплея на передней панели 9000N.

### Время включения отображения на дисплее

Отрегулируйте время, в течение которого дисплей 9000N вернется с главного экрана к выбранному вами режиму отображения, после выполнения регулировки громкости или другой операции.

### Анимация

Активируйте (ON) или деактивируйте (OFF) анимацию, отображаемую на дисплее в рамках интерфейса воспроизведения и других операций.

Settings / Volume

Power On Limit

-20dB

Settings / Volume

Output

✓ Adjustable

Fixed

Settings / Display Options

✓ Home

Artwork A

Artwork B

VU Digital

VU Analogue

Audiolab

Settings / Display Settings

Brightness 8

Time Out 5s

Animation On

Settings / Display Settings

Brightness

8

10

Settings / Display Settings

Time Out

✓ 5s

10s

15s

30s

Settings / Display Settings

Animation

Off

✓ On

## 5 : Опции Меню

### Триггерная функция

Активируйте или деактивируйте функцию запуска 12-В триггерным сигналом 9000N.

#### Settings / Trigger

✓ Off  
On

### Язык

9000N предлагает несколько языковых опций для графического интерфейса. Выберите нужный вам язык из списка.

Язык по умолчанию – 'English – английский'.

#### Settings / Language

✓ English  
简体中文  
繁体中文  
Dansk  
Deutsche  
Español

### Режим ожидания Standby

Функция auto-standby – автоматически переводит 9000N в режим Standby после 20 минут бездействия. Эта функция также может быть задана пользователем и установлена на 20 минут, 60 минут или "Never – никогда". Последний вариант означает, что 9000N не перейдет в режим ожидания без указания пользователя с помощью кнопки "Standby" на передней панели или на пульте дистанционного управления.

#### Settings / Standby

Never  
✓ 20 minutes  
60 minutes

### Сброс – Reset

Сброс 9000N на заводские настройки по умолчанию.

#### Settings / Reset

✓ No  
Yes

### Информация – Info

Отображает установленную версию встроенного ПО и текущее значение Wi-Fi RSSI.

Разъяснение Wi-Fi RSSI:

Значение RSSI указывает на то, насколько хорошо ваш 9000N может слышать сигнал от вашей точки доступа или маршрутизатора. Идеальным является значение в диапазоне от -67 дБм до -40 дБм, и чем ближе это значение к 0 дБм, тем выше производительность беспроводной потоковой передачи.

- $\leq -90$  дБм: Сигнал очень слабый и непригодный для использования. По возможности используйте проводное подключение.
- $< -70$  дБм: Сигнал слабый, и потоковая передача может быть

ненадежной. По возможности используйте проводное подключение.

- -67 дБм: минимальный порог для надежной потоковой передачи. Все, что выше этого, очень хорошо.
- -30 дБм: Отличный сигнал, который редко достигается, если клиентское устройство (9000 N) не находится непосредственно рядом с точкой доступа (Wi-Fi router)

#### Settings / Info

System VER – 0.66  
PC USB VER – 2.10  
Wi-Fi RSSI – -33dBm

## 6 : Системные функции

### Включение и выключение

9000N должен быть включен перед включением питания на усилителе в вашей системе. При выключении: выключите сначала на усилители в вашей системе, а потом уже 9000N.

### Режим ожидания Standby

После включения питания 9000N перейдет в режим ожидания.

Для использования 9000N нажмите кнопку "Standby", чтобы вывести устройство из режима ожидания.

Тогда индикатор питания станет ярче, а на дисплее появится экран приветствия "Audiolab", пока устройство готовится к работе.

Примечание: При использовании пульта дистанционного управления совместно с другими компонентами серии 9000 нажатие кнопки STANDBY переведет все компоненты серии 9000 в режим ожидания и выведет их из режима ожидания одновременно.

### Выбор источника – Source Select

Поверните ручку выбора Source Select на передней панели или используйте кнопки source (▲ или ▼) на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать различные источники входных сигналов.

### Регулировка громкости – Volume Control

Вращайте ручку регулировки громкости на передней панели или используйте кнопки увеличения/уменьшения громкости на пульте дистанционного управления, чтобы установить уровень громкости. Диапазон составляет от -78 дБ до 0 дБ, заводская настройка громкости по умолчанию составляет -30 дБ. При выходе из режима ожидания для 9000N будет установлена предыдущая используемая настройка громкости, за исключением случаев, когда громкость превышает -20 дБ, и в этом случае громкость по умолчанию будет равна -20 дБ. Вы можете изменить ограничение, пожалуйста, ознакомьтесь с опциями меню для функции ограничения громкости при включении питания.

Примечание: Регулировка громкости работает только в режиме аналогового выхода. Цифровой выход является постоянным.

При подключении к секции предусилителя внешнего усилителя аналоговые выходы также могут быть установлены на фиксированный уровень 0 дБ. Смотрите примечания на стр. 10, Громкость/выходные данные.

### Mute

Нажимайте ручку VOL на передней панели или кнопку MUTE на пульте, чтобы приглушить/вернуть уровень громкости звука.

### Обновление прошивки ПО – Firmware Update

Модуль потоковой передачи обновляется 'По воздуху' ('Over The Air' OTA). Audiolab 9000N проверит и запросит разрешение на применение обновлений, когда будет доступна новая версия. Мы рекомендуем разрешить применение последних обновлений, как только они станут доступны.

Для получения обновлений встроенного ПО MCU, пожалуйста, посетите сайт [audiolab.co.uk](http://audiolab.co.uk) чтобы найти последнюю версию. Пожалуйста, прочтите инструкцию по обновлению, прежде чем приступить к какому-либо обновлению.

## 7 : Сетевые соединения

### Установите приложение Audiolab 9000N APP

Загрузите приложение Audiolab 9000N на свой смартфон или планшет из Google Play или App Store, отсканировав QR-код.



Загрузите приложение Audiolab 9000N на свое смарт-устройство и подключите это устройство к сети Wi-Fi (той же сети, которую вы будете использовать для потоковой передачи 9000N).

Нажимайте кнопку WPS на задней панели 9000N в течение 6 секунд. На дисплее 9000N отобразится надпись "Entering AP mode". Через несколько секунд она обновится до "AP mode", указывая на то, что режим AP активирован.

Войдите в приложение Audiolab 9000N и перейдите к настройкам (обозначенным значком шестеренки). Перейдите в нижнюю часть меню настроек и выберите "Wi-Fi setup".

Ваше интеллектуальное устройство выполнит поиск точки доступа AP. Пожалуйста, нажмите "connect" и введите пароль вашей сети Wi-Fi. Через несколько секунд на дисплее графического интерфейса 9000N отобразится красный значок Wi-Fi, указывающий на успешное подключение.

**Примечание:** После подключения 9000N к сети Wi-Fi ваш смартфон или планшетное устройство может подключиться к другой сети Wi-Fi, если имеется более одной сети Wi-Fi с доступным подключением. Приложение Audiolab 9000N останется на странице подключения, но для полной функциональности просто подключите свой смартфон или планшет к той же сети Wi-Fi (оригинальной), к которой настроен 9000. Полная функциональность будет восстановлена в одно мгновение.

### Режим Ethernet

Подключите 9000N напрямую к порту RJ45 вашего роутера (маршрутизатора) с помощью кабеля Ethernet. Включите 9000N и выберите режим источника "Streaming". 9000N подключится к Интернету. Успешное подключение обозначается появлением значка Ethernet на графическом дисплее 9000N.

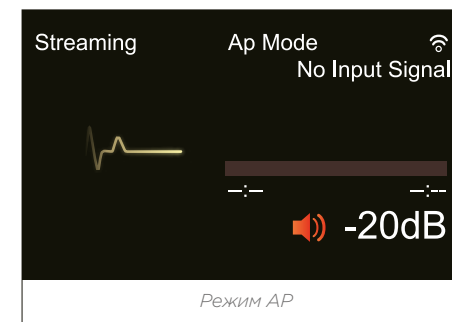
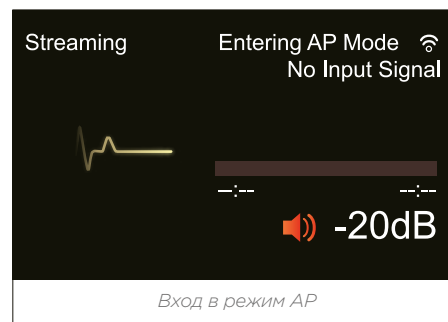
### Режим Wi-Fi

#### Через WPS

Убедитесь, что ваш беспроводной маршрутизатор поддерживает режим WPS и на нем есть кнопка WPS. Если ваш маршрутизатор поддерживает режим WPS, коротко нажмите кнопку WPS на задней панели 9000N. Затем нажмите кнопку WPS на маршрутизаторе. Через несколько секунд на 9000N отобразится красный значок Wi-Fi, обозначающий успешное подключение.

В случае неудачного сопряжения мы рекомендуем повторить эти действия еще раз. Или, в зависимости от вашего маршрутизатора, может потребоваться нажать режим WPS на маршрутизаторе, а затем нажать WPS на 9000N.

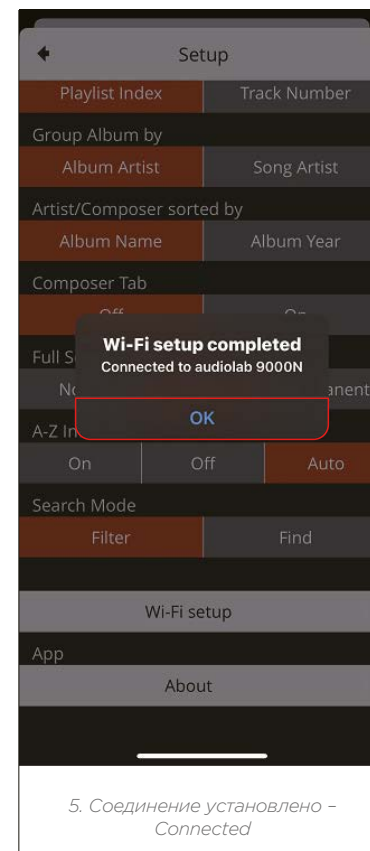
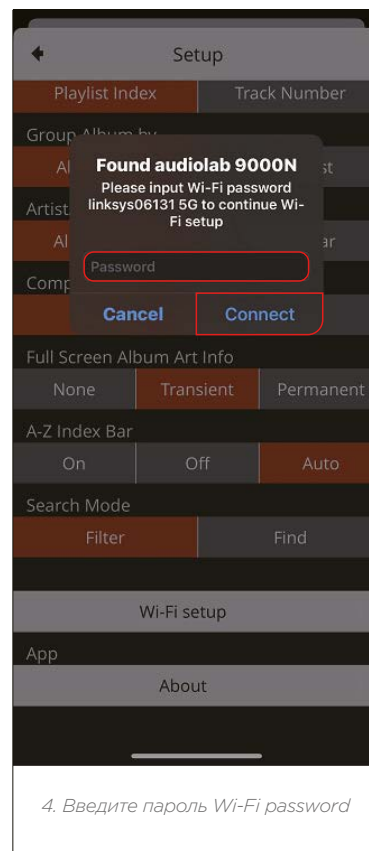
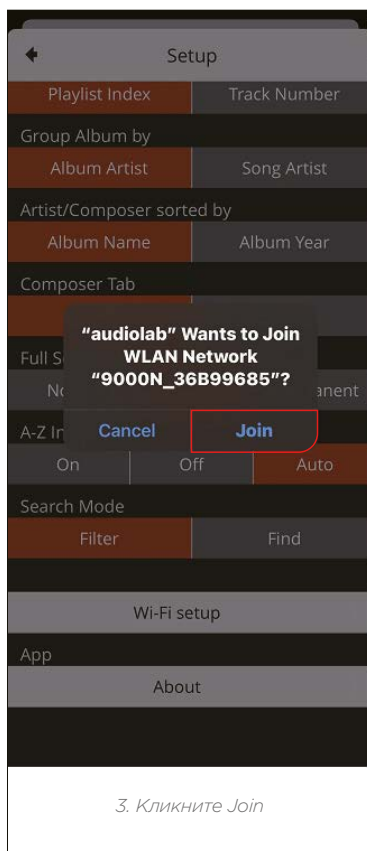
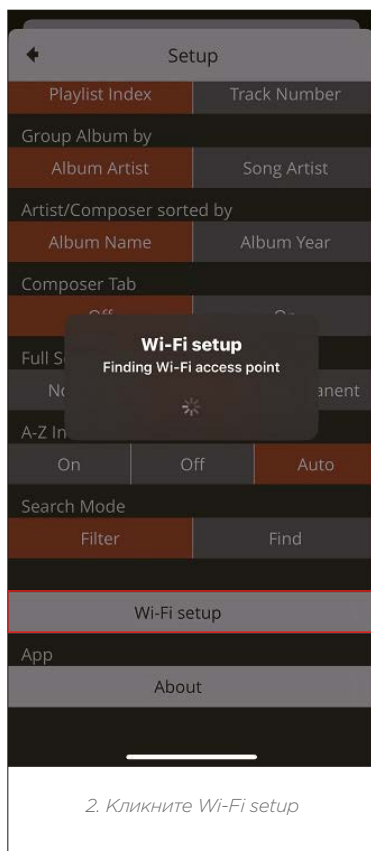
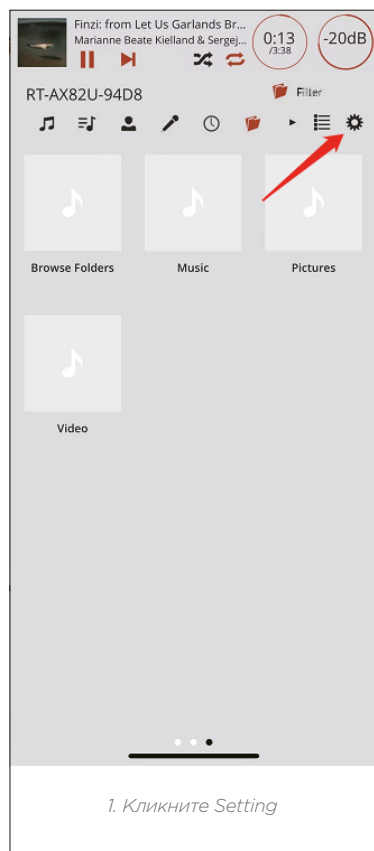
#### Через режим точки доступа - AP Mode



## 7 : Сетевые соединения

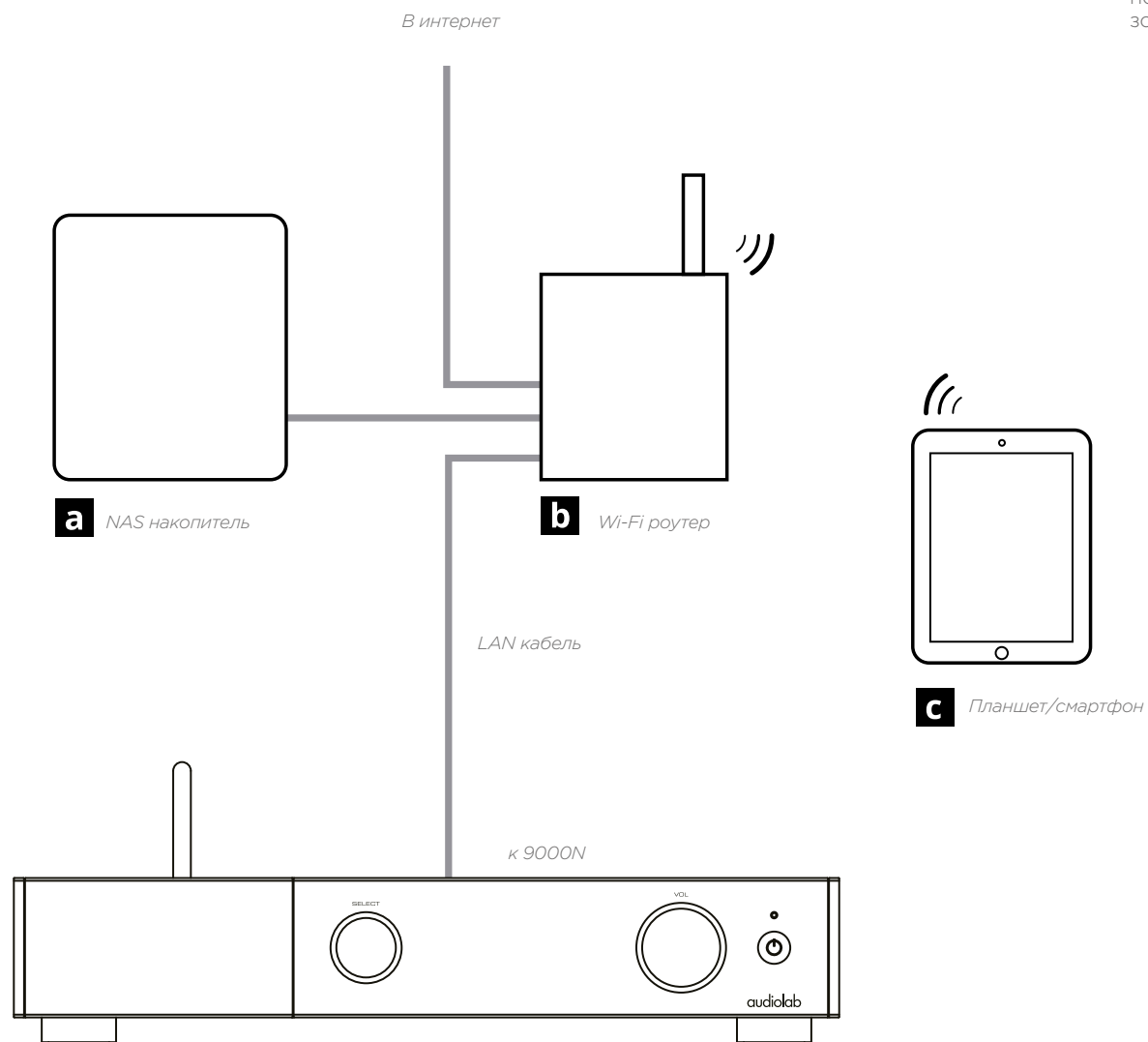
После подключения к Интернету в меню опций страницы настроек вы можете переименовать свой 9000N, войти в Tidal/Spotify/Qobuz/Tuneln, включить или выключить светодиоды индикации Ethernet и включить или выключить Roon Ready.

Вы также можете изменить настройку проверки наличия новых версий встроенного ПО. Значение по умолчанию – “Да”, чтобы всегда автоматически проверять наличие обновлений встроенного ПО.



## 7 : Сетевые соединения

### Пример подсоединения



Подключение к Интернету необходимо, например, для установки приложения на планшет или смартфон, обновления встроенного программного обеспечения данного устройства и использования интернет-радио.

## 8 : Функции воспроизведения

### Воспроизведение/пауза – Play/Pause

Нажмите кнопку на пульте дистанционного управления или длительно нажмите ручку выбора SELECT для воспроизведения музыки из списка воспроизведения. Нажмите кнопку на пульте или еще раз продолжительно нажмите ручку выбора SELECT, чтобы приостановить воспроизведение.

### Предыдущий/следующий трек – Previous/Next track

Для управления стримингом **⏮** Skip back – вернитесь к началу текущего трека, нажав кнопку один раз. Вернитесь к предыдущему треку, дважды нажав кнопку **⏮** Skip back. Перейдите к следующему треку, нажав кнопку **⏭** Skip forward один раз.

Для управления воспроизведением через PC USB: Вернитесь к предыдущему треку, нажав кнопку один раз.

Перейдите к следующему треку, нажав кнопку один раз.

### Воспроизведение через PC USB-вход

#### USB-драйверы

Загрузите USB-драйвер для ПК с Windows с сайта [audiolab.co.uk](http://audiolab.co.uk).

Полные инструкции и подробные сведения по эксплуатации прилагаются к загрузочному USB-драйверу для ПК.

Подключите компьютер к 9000N с помощью USB-кабеля (тип A – тип B) и выберите USB-источник для PC с помощью пульта или кнопки SELECT на передней панели.

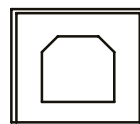
“No Input Signal” – “Нет входного сигнала” будет отображаться, если на USB-вход не поступает входной сигнал. При воспроизведении файла цифровые входы будут подключены к цифровому сигналу, как только поступит входной сигнал для USB. Затем на экране дисплея отобразится частота дискретизации музыки на выходе с вашего компьютера

### Воспроизведение с USB-накопителя

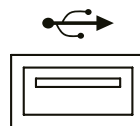
Вставьте USB-диск с поддерживаемыми файлами в разъем USB-A, который расположен рядом с портом Ethernet на задней панели. Найдите ‘Music Library’ – “Музыкальную библиотеку” на странице настроек приложения Audiolab 9000N.

Библиотека USB-накопителей будет называться XXXXX USB Music Server (XXXX – это соответствующее имя вашего 9000N).

Поддерживаемые форматы файлов включают: FLAC, Apple Lossless (ALAC), WAV, AIFF, MQA, DSF, DSDIFF (DFF), DoP, MP3, ACC.



USB



(5V --- 1A)

Технические характеристики совместимых приводов

9000N совместим с различными USB-дисками. Они должны быть: только из одного раздела, только в форматах FAT32, exFAT и NTFS, размер: рекомендуется не более 4 ТБ. В зависимости от модели и марки возможен объем до 8 ТБ, но не гарантируется из-за индивидуальных характеристик накопителей.

### Типы приводов

Большинство автономных флэш-накопителей совместимы с 9000N “сразу из коробки”, включая Flash drives / Thumb drives / Memory sticks / Pen drives (флэш-накопители разных конструкций, все они часто поступают в отформатированном виде FAT32). Если вы переформатируете диск, пожалуйста, убедитесь, что он односекционный и отформатирован только в FAT32, exFAT или NTFS.

Портативные диски с питанием от USB: Легкие, портативные, маломощные USB-диски (часто поступающие в формате NTFS) обычно совместимы с 9000N. Однако некоторым из них требуется большая мощность питания, чем 9000N может обеспечить по USB.

Портативные USB-диски с собственным источником питания: выделенные “настольные” USB-диски с собственным источником питания обычно совместимы с 9000N. Однако некоторые из них на самом деле являются только корпусами для дисков стандарта SATA, и мы обнаружили, что они более проблематичны.

Адаптеры и корпуса: Корпуса для жестких дисков USB (содержащие диск SATA) и SD/Адаптеры Compact Flash / TF / и т.п. обычно несовместимы с 9000N.

### Воспроизведение через сетевое подключение

9000N поддерживает локальное хранилище NAS/USB и сервисы множественной потоковой передачи (Qobuz, Tidal, Spotify и TunesIn). Он также поддерживает стандартное подключение UPnP, Spotify Connect и Tidal Connect. Вы также можете управлять своими носителями через ROON, поскольку 9000N имеет сертификат ROON READY.



## 8 : Функции воспроизведения

### Накопители NAS/UPnP

Подключите свой сетевой накопитель данных NAS (FAT32, exFAT или NTFS) к тому же маршрутизатору, что и 9000N. NAS будет идентифицирован как Music Library – музыкальная библиотека. Вы сможете управлять своими музыкальными носителями с помощью приложения Roon или воспроизводить треки, хранимые на NAS непосредственно из приложения 9000N.

Поддерживаемые форматы файлов включают: FLAC, Apple Lossless (ALAC), WAV, AIFF, MQA, DSF, DSDIFF (DFF), DoP, MP3, ACC.

Вы можете просматривать и сортировать файлы по названию трека / альбому / исполнителю / жанру / времени в приложении Audiolab, а также добавлять папки в плей-листы и сохранять новые подборки плей-листов.

### Сервисы потоковой передачи музыки

9000N поддерживает Spotify, Tidal, Qobuz и TunesIn. Вы можете войти в свою учетную запись (аккаунт) в приложении Audiolab 9000N и получить доступ к своей музыке, создавать списки воспроизведения и осуществлять поиск / фильтрацию файлов с легкостью, используя встроенные функции приложения.

9000N также поддерживает Spotify Connect и Tidal Connect, что означает, что его можно выбрать в качестве колонки "speaker" или "output source" или источника из исходного приложения для стриминга.

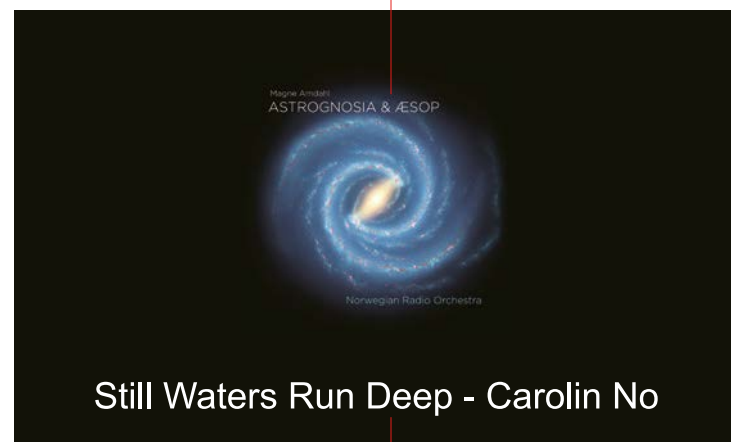
### Главный экран - Home Screen

Input Source - Источник входного сигнала  
Streaming Service - Поточковый сервис

Индикатор формата  
FLAC

Playlist number -  
Номер плейлиста

Cover - Обложка



## 9 : Гарантия

Audiolab Ltd. гарантирует, что данный продукт, в соответствии с приведенными ниже условиями и положениями, не будет иметь дефектов материалов и изготовления.

### Онлайн регистрация



Отсканируйте QR-код с помощью смартфона для онлайн-регистрации гарантии на продукт.

В течение гарантийного срока Audiolab отремонтирует или заменит (по выбору Audiolab) данное изделие или любую дефектную часть данного изделия, если будет обнаружено, что оно неисправно из-за неисправных материалов, изготовления или функции.

Гарантийный срок может варьироваться в зависимости от страны.

### Условия и положения

Гарантия начинается с даты покупки (или с даты поставки, если это произойдет позже). Вы должны предоставить подтверждение покупки/доставки до того, как работа может быть выполнена. Без этого доказательства любая выполненная работа будет оплачиваться вами.

Все работы будут выполняться компанией Audiolab или ее уполномоченными агентами или дистрибьюторами.

Любой несанкционированный ремонт или модификация аннулируют данную гарантию.

Если какая-либо деталь больше не доступна, она будет заменена функциональной заменяющей деталью.

Любые детали, которые будут заменены, станут собственностью Audiolab.

Любой ремонт или замена в соответствии с настоящей гарантией не продлевает срок действия гарантии.

Настоящая гарантия действительна только в стране покупки, распространяется только на первого покупателя и не подлежит передаче другому лицу.

### Исключения

Следующие случаи не покрываются гарантией Audiolab:

1. Изделия, серийный номер которых был удален, изменен или иным образом сделан неразборчивым.
2. Нормальный износ и косметические повреждения.
3. Транспортировка или установка изделия.

Случайное повреждение, неисправность, вызванная коммерческим использованием, стихийными бедствиями, неправильной установкой, подключением или упаковкой, неправильным использованием, небрежной или небрежной эксплуатацией или обращением с продуктом, которое не соответствует инструкциям пользователя Audiolab.

1. Ремонт или изменения, выполняемые другими сторонами, кроме Audiolab или ее уполномоченных агентов или дистрибьюторов.
2. Продукты, не приобретенные у официального дилера Audiolab.
3. Продукты, которые не были новыми на момент первоначальной покупки.
4. Продукты продаются "как есть", "как видно" или "со всеми недостатками".

Ремонт или замена, предусмотренные настоящей гарантией, являются исключительным средством правовой защиты потребителя. Audiolab не несет ответственности за любые случайные или косвенные убытки в связи с

нарушением любой явной или подразумеваемой гарантии, содержащейся в данном продукте. За исключением случаев, запрещенных по закону эта гарантия является исключительной и заменяет собой все другие гарантии, как явные, так и подразумеваемые, включая, но не ограничиваясь, гарантией товарной пригодности и пригодности для практической цели.

Данная гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными и не затрагивают ваши законные права как потребителя.

Некоторые страны и штаты США не допускают исключения или ограничения случайных или косвенных убытков или подразумеваемых гарантий, поэтому исключения, указанные в приведенном выше пункте, могут не относиться к вам. Эта гарантия дает вам определенные юридические права, и вы можете иметь другие права, законные права, которые варьируются от штата к штату или от округа к округу.

## 9 : Гарантия

### Как получить гарантийное обслуживание:

Для получения гарантийного обслуживания обратитесь к официальному дилеру Audiolab, у которого вы приобрели данный продукт.

Не отправляйте товар без предварительного согласования с дилером, Audiolab или их уполномоченными дистрибьюторами.

Если вас попросят вернуть продукцию для осмотра и/или ремонта, тщательно упакуйте ее, предпочтительно в оригинальные картонные коробки или упаковку, обеспечивающую равную степень защиты, и верните с предоплатой. Если используется неподходящая упаковка, Audiolab может взимать плату за поставку новой упаковки. Рекомендуется страховка, и товар возвращается на риск владельца. Audiolab или их уполномоченные дистрибьюторы не несут ответственности за утрату или повреждение товара при транспортировке.

### Ремонт

Все ремонтные работы будут выполняться назначенным дистрибьютором (или местным сервисным центром). Ремонт, выполненный без разрешения назначенного представителя, будет исключен из данной ограниченной гарантии.

Пожалуйста, обратите внимание, что Audio lab не может поставлять запчасти или запасные части какой-либо другой организации, кроме официального дистрибьютора или авторизованного сервисного центра.

Помимо гарантии и услуг, изложенных в настоящей гарантии, в полном объеме, разрешенном законом, Audiolab не несет ответственности перед вами и/или любой третьей стороной или юридическим лицом за:

Любые потери, повреждения и/или неисправности, вызванные любым продуктом(ами), которые подключены к любому из продуктов, на которые распространяется данная гарантия.

Любой ущерб, убыток и ответственность, будь то прямые, косвенные, случайные, специальные, карательные или иные, независимо от того, как они вызваны, вытекают из или иным образом связаны с установкой, доставкой, использованием, обслуживанием, ремонтом, заменой и/или техническим обслуживанием продукта;

Любой ущерб, убыток и ответственность по данной гарантии в связи с любым действием, бездействием или небрежностью любого из их технических специалистов, сотрудников, агентов, представителей или независимых подрядчиков, связанных с фактическим или предполагаемым выполнением любого из обязательств по настоящей гарантии.

### Адрес сервисного центра

Мы можем обратиться в местный сервисный центр. Для международных регионов, пожалуйста, свяжитесь с нами:

IAG House, 13/14 Glebe Road, Huntingdon, Cambridgeshire, PE29 7DL, UK.

Tel: +44 (0) 1480 452561 Eml: [service@audiolab.co.uk](mailto:service@audiolab.co.uk)

За информацией о других авторизованных сервисных центрах по всему миру обращайтесь в Audiolab International, UK.

Список дистрибьюторов по всему миру доступен на веб-сайте Audiolab:

[www.audiolab.co.uk](http://www.audiolab.co.uk)

# 10 : Технические характеристики

Модель	9000N
Общее описание	Беспроводный стриминговый аудио плеер
Ключевые технологии и философия конструирования	Референсный 32-битовый ЦАП ESS Sabre ES9038Pro Микропроцессор Quad Arm® Cortex ® -A53 с частотой 1,8 ГГц на ядро Технология стриминга Audiolab 9000N MUSIC (IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, 2.4/5ГГц) Протокол UPnP AV с расширением для стриминга аудио (OpenHome) Встроенный сертифицированный полный декодер MQA (стриминг и PC USB) Нативная поддержка Spotify Connect, TIDAL Connect, MQA, Qobuz и TuneIn Radio Roon Ready сертификация Воспроизведение без пауз – Gapless Playback Вывод на дисплей обложек альбомов в высоком разрешении 4/3" (800 x 480 пикселей) полноцветный IPS LCD дисплей Требуется для приложения: iOS (11.0 или новее) / Android (Android 4.0 или новее)
Функции приложения audiolab 9000N App	Встроенная поддержка TIDAL, MQA, Qobuz and TuneIn Radio Пиктограммы Tidal MQA для легкой идентификации high-res музыки Пиктограммы Qobuz для идентификации high-res музыки Регулировка громкости Вывод на дисплей обложек альбомов в высоком разрешении Кэширование обложек альбомов Функции интеллектуального поиска Компиляция нескольких плей-листов и их функции Обработка нескольких тегов Поддержка тегов композиторов Группировка альбомов в плей-листах Авто ссылки в интернете на исполнителей/альбомы/песни Сохранение / восстановление плей-листов (включая Tidal и Qobuz)
Входы	1 x Network Streaming 1 x PC USB (USB Type-B) 1 x Ethernet 10/100/1000Base-T Ethernet 1 x 12V триггерный
Выходы	1 x пара позолоченных RCA 1 x XLR (пара) 1 x оптический 1 x коаксиальный 1 x 12V триггерный (Link)

# 10 : Технические характеристики

<b>Модель</b>	9000N
Поддерживаемые форматы файлов	DSD Lossless: DSF (DSD), DIFF (DSD), DoP (DSD) PCM Lossless: FLAC, Apple Lossless (ALAC), WAV, AIFF Сжатые (с потерями) аудио: MP3 MQA
Частота дискретизации	PCM: 44.1кГц-768кГц (705.6кГц / 768кГц поддержка при стриминге через Music App) DSD: DSD64, DSD128, DSD256, DSD512 (Native)
<b>Цифровая секция</b>	
Цифровой выход (амплитуда)	500 +/- 50mVpp
Выходной импеданс	75 Ом
Диапазон частот	-0.01дБ (20Гц - 20кГц, ref.1кГц)
Макс. частота дискретизации	192кГц / 24-бит
Цифровой выход	1 x коаксиальный, 1 x оптический
<b>D/A конвертер</b>	
Выходное напряжение	0 - 2.05Vrms
ЦАП	ES9038Pro
Диапазон частот	+/-0.5дБ (20Гц - 20кГц, ref.1кГц)
Искажения (THD)	<0.001% (1кГц @ 2.05Vrms)
Макс. частота дискретизации	768кГц / 32-бит
Отношение сигнал/шум (А-взвеш.)	>116дБ(RCA), >120дБ(XLR)
Выходной импеданс	120 Ом
<b>Общие характеристики</b>	
Потребление в Standby	<0.5 Вт
Вес, нетто	6.2 кг
Вес в упаковке	8 кг
Размеры (мм) (W x H x D)	444 x 89 x 333
Размеры упаковки (мм)(W x H x D)	514 x 470 x 161
Отделка	Black/Silver
Питание (в зависимости от региона)	220-240V - 50/ 60Гц 100-120V -50/ 60Гц
<b>Соответствие стандартам безопасности</b>	
Стандартные аксессуары	Сетевой шнур, пульт ДУ, Инструкция пользователя



Правильно утилизируйте данный продукт. Данный символ обозначает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовым мусором на территории ЕС. Несоответствующая утилизация такого типа отходов может оказать отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье населения, рекомендуется переработка и повторное использование материалов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь системой возврата и сбора, или же обратитесь по месту приобретения продукта. Они передадут устройство в пункты безопасной переработки.

audiolab



Эксклюзивный дистрибьютор в России:  
127083, Москва, ул. 8 Марта, д. 1, стр. 12  
Тел. (495) 280-00-04  
info@athifi.ru www.athifi.ru